



Food and Agriculture Organization
of the United Nations

TCP/MAG/3502

"Appui à la mise en œuvre et au développement du système CountrySTAT à Madagascar"



ATELIER DE FORMATION DE BASE DU GROUPE DE TRAVAIL TECHNIQUE
(GTT) DE CountrySTAT – MADAGASCAR

RAPPORT



Antananarivo, Madagascar, 17 - 23 Juin 2016

I. INTRODUCTION

A la suite de la formation du Groupe de Travail Technique (GTT), qui s'est déroulée le 31 Mai 2016, et de sa réunion préparatoire, qui s'est tenue le 17 Juin 2016, un Atelier sur la formation de base de la nouvelle plateforme CountrySTAT s'est tenu à Antananarivo (Madagascar) du 20 à 23 Juin 2016 dans les locaux de la FAO Ankorahotra.

L'atelier a regroupé des représentants de :

- Ministère auprès de la présidence en charge de l'agriculture et de l'élevage
- Ministère du commerce et de la consommation
- Institut national de la statistique
- Ministère de l'environnement, de l'écologie et des forêts
- Centre malgache de la canne et du sucre
- Ministère de l'eau, de l'assainissement et de l'hygiène
- Malagasy dairy board
- Office national de l'environnement
- Office national de la nutrition
- Primature / PADR / Observatoire du riz
- Ministère des ressources halieutiques et de la pêche
- Tranoben'ny tantsaha

La liste des participants figure en annexe.

A la suite de la présentation de tous les participants à l'atelier, l'allocation de bienvenue par M. Patrice TALLA, Représentant de la FAO à Madagascar, Comores, Maurice et Seychelles a été prononcée.

A la suite de son allocution M. Patrice TALLA a déclaré ouverts les travaux de l'atelier.

II. DEROULEMENT DES ACTIVITES

2.1. Synthèse du premier jour (20 juin)

Le premier jour d'atelier a été ouvert par l'allocation de bienvenue de M Patrice TALLA, Représentant de la FAO à Madagascar, Comores, Maurice et Seychelles.

A la suite, après la présentation de tous les participants, les travaux ont commencés.

D'abord le système FENIX a été présenté, avec toutes ses potentialités de réseau pour le partage des données.

Ensuite deux présentations ont été montrée aux participants : la première concernant les systèmes de codage internationaux utilisés dans la nouvelle plateforme CountrySTAT et la deuxième concernant les modalités correctes pour le formatage des tableaux afin de pouvoir être téléchargé en ligne.

L'après-midi a été consacré aux exercices pratiques des participants, qui ont travaillé sur le formatage des tableaux amenés d'eux-mêmes.

2.2. Synthèse du deuxième jour (21 juin)

Le matin du deuxième jour, les concepts, et l'importance des métadonnées comme outils de garantie de fiabilité, ont été introduits.

La présentation a été suivie par les exercices pratiques des participants regardants la compilation des métadonnées associées à leurs tableaux.

L'après-midi a été ouvert avec la démonstration des capacités et de la flexibilité du système FENIX avec la présentation des modules thématiques intégrés directement dans le site web de CountrySTAT.

Le déroulement de la journée a continué avec les travaux pratiques des participants sur leurs tableaux.

2.3. Synthèse du troisième jour (22 juin)

Le matin du troisième jour les outils pour le téléchargement en ligne ont été introduits. Spécifiquement la présentation concernait le DSD et l'éditeur des données.

Les participants ont été aussi formés sur les modalités de récupération et de modification des tableaux qu'ils ont déjà été téléchargés dans le système CountrySTAT.

A la suite les participants ont commencé le téléchargement des tableaux préparés dans les journées précédentes, activité qui s'est déroulée pendant tout l'après-midi.

L'activité de téléchargement a été entrecoupée avec la présentation sur l'importance de la communication afin de rendre CountrySTAT bien connu aux parties prenantes

2.4. Synthèse du quatrième jour (23 juin)

Le matin du quatrième jour a été consacré à la continuation du téléchargement des tableaux des participants ainsi que à la présentation de l'outil pour la visualisation et l'analyse des données en ligne.

L'après-midi toutes les suggestions, les réactions et les remarques des participants ont été collectés.

A la suite l'atelier a été conclu avec la cérémonie de clôture.

III. RECOMMANDATIONS

Pendant l'atelier les participants ont partagé beaucoup de recommandations pour l'amélioration de la plateforme CountrySTAT.

Spécifiquement ils ont conseillé d'ajouter les indicateurs ci-dessous :

- Quantité des stocks des produits disponibles
- Taux de consommation
- Taux de malnutrition chronique
- Prix minimum
- Prix maximum
- Taux de desserte en Eau Potable
- Taux d'accès en Assainissement de base
- Production des captures en eaux marines traditionnelle
- Superficie reboisée
- Plants mise en terre
- Superficies Brulées
- Prairies brulées
- Forêts naturelles brulées
- Reboisement brulé
- Défrichements Autorisés
- Défrichements Non Autorisés
- Superficie déforestée
- Taux de déforestation
- âge de réforme
- Stabulation
- Alimentation dans les champs
- Alimentation mixte

Ils ont aussi conseillé d'ajouter les unités de mesure ci-dessous :

- Monnaie locale/litre
- Jours
- Mois
- Litre par traite par tête

La dernière journée, avant la cérémonie de clôture les participants ont partagé des autres recommandations regardantes la nouvelle plateforme CountrySTAT et son processus d'insert et de visualisation des données en ligne. Prière de les bien vouloir trouver ci-dessous, divisées par institution recommandant

INSTAT

1. Il faudrait ajouter une autre modalité « Producer » pour le rôle de l'Organisation dans la métadonnée, parce que la plupart des institutions et des ministères concernés par le CountrySTAT sont des producteurs.
2. Pour éviter l'erreur de saisie et par souci d'uniformité des informations fournies dans la métadonnée, le système devrait permettre l'importation des informations déjà saisies.
3. Le système devrait disposer d'une codification des secteurs (primaire, secondaire et tertiaire) pour la comptabilité nationale en particulier.
4. La sécurisation des bases déjà téléchargées devrait être renforcée pour que le pays propriétaire puisse le seul à modifier les données.

Ministère du commerce et de la consommation

1. Le moteur de recherche dans le site est insuffisant pour les utilisateurs donc il faut ajouter différent type ou critère de recherche bien spécifié
Exemple : j'aimerais savoir le prix minimum du riz pour le mois de janvier dans une région quelconque pour l'année 2013 (de même pour les Autres produits)
2. Est-ce qu'il est possible d'ajouter de rubrique « **langue** » dans le site et ce à nous de choisir le langage que nous voulons utiliser

Malagasy dairy board

1. **Utilisation de logiciel :**
Ce serait mieux si il y aurait une amélioration au niveau de téléchargement, car le téléchargement du fichier de données prend beaucoup de temps surtout si le fichier est de plus grande capacité.
2. **Remplissage des informations :**
Il y a des rubriques qui sont difficiles à remplir, donc il doit y avoir beaucoup d'explications et d'exercices pratiques.
3. **Code liste**
Il y a beaucoup des produits ou d'autres champs qui n'ont pas de correspondance dans le code liste, ou ne sont pas très convenable. Ce serait mieux alors de les codifier.
4. **Site web**
Il y a des moments où le site ne marche pas, donc il doit y avoir une amélioration au niveau du fonctionnement du site.

Ministère auprès de la présidence en charge de l'agriculture et de l'élevage

- 1- En ce qui concerne le Code Administrative dans le fichier GAUL, il est préférable de séparer les codes des Provinces avec les Régions et District, il faut créer une nouvelle colonne pour les Régions

C'est-à-dire:

- ADM1_CO : code province
- ADM2_CO : code région

- ADM3_CO : Code district
- 2- Pour la sécurité des administrateurs des données, il est préférable que chaque secteur ait un mot de passe pour l'accès à la modification de ses propres données

TELECHARGEMENT DES DONNEES

Problème : téléchargement de tableaux à plus de 1000 lignes impossible en cas de faiblesse de connexion

Recommandations : Besoin de puissante connexion

METADONNEES :

Problème : Ressaisir / refaire les mêmes métadonnées pour chaque tableau à méthodologie similaire

Recommandations : possibilité de copier la même métadonnée

Autres recommandations :

- Il est nécessaire d'avoir le site et ses outils en français
- Besoins de plus d'exercice dans le cadre de téléchargement pour voir tous les cas possibles de problèmes ou difficultés qui peuvent se produire
- Besoins d'exercice d'exploitation du système

IV. MESURES A PRENDRE

Grâce aux recommandations des participants les suivantes mesures ont pu être prises :

- Les indicateurs mentionnés ci-dessus ont été ajoutés dans le système à travers le travail des informaticiens au siège de la FAO à Rome.
- Les unités de mesure mentionnées ci-dessus ont été ajoutées dans le système à travers le travail des informaticiens au siège de la FAO à Rome.
- Les produits manquants dans le cadre des CPC ont été collectés et le contact avec le point focal, Valentina Ramaschiello, a été effectué pour trouver une solution sur l'insert des données sur la production des produits locaux.
- Les recommandations regardants les fonctionnalités informatiques du système ont été collectées et seront adressées à l'équipe de support des informaticiens CountrySTAT au siège de la FAO à Rome.

ANNEXE 01 : LISTE DES PARTICIPANTS

Liste des participants à la formation du 20 au 23 juin 2016 à la FAO

N°	NOM	FONCTION	INSTITUTION
1	SOLONITOMPOARINONY Joceline Julie	Stat Agri Elevage	MINISTERE AUPRES DE LA PRESIDENCE EN CHARGE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ELEVAGE
2	RANAIVOSON Niry Lanto	Stat Agri Elevage	
3	RAKOTOARILIVA Maminirina	Informaticien /Service Statistique	
4	ANDRIAMAHEFA Miandrisoa	Analyste/Service Statistique	
5	RALAMBOARIMANANA Onisoa Nirina	Responsable Base de données DSV	
6	RAKOTONDRAVELO Tony	Responsable Database/Statistique	
7	VOLOLONIAINA Lucienne	Chef de Service Statistique	MINISTERE DU COMMERCE ET DE LA CONSOMMATION
8	RANDRIANJANAKA Niaina	Directeur DIRD	INSTAT
9	RAKOTOASIMBOLA Jean José	Chef de Service Méthodologie et Collecte DSM	
10	RANDRIANTSIZAFY Ignela	SGBDF/DGF	MINISTERE DEL'ENVIRONNEMENT, DE L'ECOLOGIE ET DES FORÊTS
11	RANDRIANJAFIMANANA Toky	Responsable Statistique Forestière	
12	RABARY Angeline	Chef de Division Statistiques Forestières	
13	RAKOTONOELY Tantely J. H	Chef de Division Information et Observatoire du Sucre	CENTRE MALGACHE DE LA CANNE ET DU SUCRE
14	RABEHARIVONY Georal	Chef de Service base de Données	MINISTERE DE L'EAU, DE L'ASSAINISSEMENT ET DE L'HYGIENE
15	RAZAFIMAROMANANA Mampionona Raymond	Responsable Système d'Information	
16	RAKOTONDRANDRIA Mira	Directeur Exécutif	MALAGASY DIARY BOARD
17	RANDRIANARIMANANA A. Yvon Franco	Assistant Technique à la DE/MDB	
18	RAKOTOMANANA Hantarimino	Responsable Base de données	OFFICE NATIONAL DE L'ENVIRONNEMENT
19	RAKOTOARISOA Erica	Responsable SIG	OFFICE NATIONAL DE LA NUTRITION
20	RATSIZAFY Andry Rolland	Responsable SIM/OdR/PADR	PRIMATURE
21	RALALASOA A. Jasmin Hajaniaina	Chef de Service Statistique	MINISTERE DES RESSOURCES HALIEUTIQUES ET DE LA PÊCHE
22	RABENJAMINO Andrianatodisoa Maminiaina	Chargé de Statistique ASH	
23	RAKOTOARIMANANA Maminirina	Collaborateu Service Statistique	
24	NIRIMAMPIANINA Todisoa	Spécialiste INFOCOM réseau/	TRANOBEN'NY TANTSAHA
25	RANDRIAMORIA Jean Nirisson	Consultant National	-
26	MAMIHARIVELO Victor		FAO

ANNEXE 02 : AGENDA DE L'ATELIER

Vendredi 17 juin – Introduction / Réunion du GTT

08h30 – 09h00	Enregistrement
09h00 – 09h15	La Division de la Statistique de la FAO et le Renforcement des Capacités aux Pays
09h15 – 09h30	<i>Pause-café et Photo Souvenir</i>
09h30 – 09h45	Introduction des participants et des objectifs de la formation: Messages clés et Résultats attendus
09h45 – 10h15	Vue d'ensemble du Nouveau CountrySTAT <ul style="list-style-type: none">○ L'approche globale○ L'idée d'un réseau globale des institutions et des partenaires internationaux.
10h15 – 10h45	Vue d'ensemble sur la technologie FENIX
10h45 – 11h30	Vue d'ensemble sur le nouveau site CountrySTAT Madagascar : ses sections
11h30 – 12h00	Liste de contrôle des tableaux disponibles à être téléchargés

Lundi 20 juin – Préparation des tableaux

09h00 – 09h15	Cérémonie d'ouverture: Allocution de bienvenue par la Représentation de la FAO Madagascar
09h15 – 10h00	Introduction à l'outil de gestion des données du Nouveau CountrySTAT: systèmes de codage internationaux
10h00 – 10h30	<i>Pause-café</i>
10h30 – 12h00	Introduction à l'outil de gestion des données du Nouveau CountrySTAT : formatage des tableaux
12h00 – 14h00	<i>Pause déjeuner</i>
14h00 – 18h00	Exercice pratique: Préparation des tableaux pour le téléchargement sur le site web

Mardi 21 juin – Préparation des Métadonnées

09h00 – 10h00	Introduction aux métadonnées du Nouveau CountrySTAT: concepts principaux, structure et contenu des métadonnées FENIX
10h00 – 10h30	<i>Pause-café</i>
10h30 – 12h00	Exercice pratique: Compilation des métadonnées

12h00 – 14h00	<i>Pause déjeuner</i>
14h00 – 15h00	Modules thématiques: les modules du Commerce et de l'Environnement et leur potentiel
15h00 – 15h45	Introduction à l'outil de visualisation des données du Nouveau CountrySTAT
15h45 – 16h00	<i>Pause-café</i>
16h00 – 18h00	Exercice pratique: Téléchargement des métadonnées

Mercredi 22 juin – Téléchargement et modification des tableaux

09h00 – 10h00	L'outil de gestion des données du Nouveau CountrySTAT: éditeur du DSD, éditeur des Données
10h00 – 10h30	<i>Pause-café</i>
10h30 – 12h30	Exercice pratique: Téléchargement des données sur le site web
12h30 – 14h00	<i>Pause déjeuner</i>
14h00 – 14h30	Communication et Visibilité pour le site web du Nouveau CountrySTAT
14h30 – 15h15	Exercice pratique: Mise à jour ou élimination des tableaux qui ont déjà été téléchargés
15h15 – 17h30	Exercice pratique: Création et téléchargement des données et des métadonnées sur le site web

Jedi 23 juin – Exercices et Clôture

09h00 – 10h00	Exercice pratique: Création et téléchargement des données et des métadonnées sur le site web
10h00 – 10h30	<i>Pause-café</i>
10h30 – 12h00	Exercice pratique: Création et téléchargement des données et des métadonnées sur le site web
12h00 – 14h00	<i>Pause déjeuner</i>
14h00 – 15h30	Résumé et discussion libre: collecte des commentaires et des recommandations
15h30 – 15h45	Consolidation des recommandations des participants
15h45 – 16h00	Cérémonie de clôture